

TAGLIACAPELLI A RETE JC-506

MANUALE D'ISTRUZIONE

Complimenti per aver acquistato il Tagliacapelli Joycare JC-506

Per un corretto utilizzo del prodotto, si consiglia di leggere attentamente le seguenti istruzioni.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

- Prima di procedere all'utilizzo del prodotto accertarsi che il voltaggio della presa elettrica corrisponda a quello indicato sul prodotto stesso.
- Non utilizzare il prodotto in bagno e in altri ambienti molto umidi.
- Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere mai il prodotto nell'acqua o in altre soluzioni; se accidentalmente il prodotto dovesse cadere nell'acqua, non tentare di recuperarlo ma staccare immediatamente la spina.
- Non si deve MAI utilizzare l'apparecchio se si è a contatto con l'acqua: quando si è nella vasca da bagno, con l'acqua che scorre nel lavabo, con mani bagnate o umide.
- Se il prodotto dovesse essere utilizzato da bambini o invalidi, si consiglia la massima sorveglianza.
- Tenere il cavo d'alimentazione lontano da fonti di calore.
- Quando si ripone l'apparecchio, evitare di avvolgere il cavo intorno al prodotto.
- Non tirare mai il cavo d'alimentazione o l'apparecchio al fine di staccare la spina dalla presa di corrente.
- In caso di danni o guasti al cavo o al prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo e rivolgersi ad un centro specializzato. Non manomettere il prodotto nel tentativo di ripararlo o sostituire le parti danneggiate.
- La sostituzione del cavo di alimentazione in caso di guasto deve essere eseguita dal costruttore o da un centro autorizzato.
- Per evitare surriscaldamenti del prodotto, svolgere completamente il cavo ed evitare di tenere il prodotto acceso inutilmente quando non viene utilizzato.
- Non utilizzare mai il tagliacapelli per scopi diversi da quelli indicati in questo manuale d'istruzione. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Nel caso in cui dovesse essere riscontrato un malfunzionamento, interrompere l'utilizzo e rivolgersi ad un centro specializzato.
- Al fine di evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, non utilizzare il prodotto per più di 8 minuti consecutivi. Tra una seduta di 8 minuti e l'altra, lasciare raffreddare il meccanismo per 10 minuti per poi riprendere l'utilizzo.

ACCENSIONE DEL PRODOTTO

Prima di inserire la spina assicurarsi che l'interruttore d'accensione A sia in posizione 0. Inserire la spina nella presa di corrente 230-240V. Una volta acceso, l'apparecchio può risultare un po' rumoroso ed irregolare. Questo è dovuto all'avvio del motorino interno e non deve essere considerato come un difetto di fabbricazione. Evitare di utilizzare il prodotto per più di 8 minuti consecutivi. Per utilizzi più lunghi, è necessario lasciar raffreddare l'apparecchio per 10 minuti circa e poi riprendere l'utilizzo. Dopo ogni utilizzo, spegnere l'interruttore e staccare la spina dalla corrente.

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL TAGLIO

Grazie alla leva posta lateralmente al prodotto, è possibile regolare la lunghezza del taglio – anche durante l'utilizzo – da un minimo di 2mm ad un massimo di 17mm (con pettine distanziatore inserito)

Leva laterale libera: lunghezza del taglio minima

Leva laterale completamente premuta: lunghezza del taglio massima.

IMPORTANTE: il prodotto deve essere sempre spento, quando si inserisce o disinserisce il pettine

distanziatore.

Per impostare le lunghezze di taglio, procedere nel modo seguente: premere a fondo la guida scelta sulla lama inferiore fino a completo bloccaggio

Le lunghezze di taglio sono le seguenti: 2mm/3mm/6mm/9mm/12mm/17mm

ISTRUZIONI PER UN CORRETTO UTILIZZO DEL PRODOTTO

Il pettine può essere utilizzato per lunghezze di massimo 17 mm.

Prima di accendere l'apparecchio, selezionare la lunghezza di taglio desiderata.

Importante: muovere sempre il tagliacapelli nella direzione opposta alla crescita dei capelli.

Accostare l'apparecchio alla nuca e muovere lentamente l'apparecchio sui capelli, tagliando poche ciocche alla volta.

Durante il taglio sarà possibile modificare l'impostazione della lunghezza, vedi paragrafo "REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL TAGLIO".

Per ottenere sfumature è possibile utilizzare anche il pettine a mano.

Prima di tutto è necessario rimuovere il pettine distanziatore.

Sollevarne una piccola ciocca di capelli con il pettine, fino ad arrivare alla lunghezza desiderata.

Tagliate al di sopra del pettine

Continuate con lo stesso procedimento, muovendo l'apparecchio sempre nella direzione opposta a quella della crescita.

Pettinate spesso, in modo tale da eliminare i capelli tagliati e per verificare l'uniformità del risultato.

Sulla parte laterale proseguire la sfumatura, tenendo la macchinetta leggermente angolata, fino alla tempia sinistra e poi alla tempia destra.

Tagliare, in una passata, i capelli sull'arcata dell'orecchio, tenendo la macchinetta leggermente inclinata, facendo sempre attenzione che i dentini dell'apparecchio si trovino sempre ad una distanza di sicurezza dalle orecchie.

Per tagliare alla base del collo, premere leggermente la leva regola-taglio e procedere dal basso verso l'alto per circa 1-2 cm. Poi pulire la nuca degli ultimi residui di capelli, lasciando completamente libera la leva di regolazione.



Per aumentare provvisoriamente (max 1 minuto) la potenza, svitare la vite laterale di 90°.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione: 230-240V~ 50 Hz

Potenza: 10 W

Lame in acciaio inossidabile

4 guide di taglio

Set manutenzione e pulizia

Set per capelli

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

- Staccare sempre la spina prima di procedere alla pulizia del prodotto.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.
- Pulire esternamente il prodotto con un panno morbido e leggermente umido.

- Dopo aver utilizzato il prodotto sfilare il pettine e utilizzando l'apposita spazzolina, rimuovere i residui di peli e capelli dalle lame.
 - Non utilizzare mai solventi o prodotti abrasivi.
 - Al fine di assicurare un buon funzionamento e una lunga vita al prodotto, si consiglia di olearemolto spesso la testina del tagliacapelli. Svitare la testina dell'apparecchio e applicare una goccia di olio, dopodiché accendere il prodotto e farlo funzionare per alcuni secondi, in modo che la testina si lubrifichi in maniera adeguata.
- Conservare sempre l'apparecchio con il copri-testina applicato.

AVVERTENZE

Questo apparecchio non è da intendersi adatto all'uso di persone (incluso bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o conoscenza, a meno che siano state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile in modo da prevenire ogni rischio.

Se si utilizza l'apparecchio in locali da bagno, è necessario scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso, poiché la vicinanza con l'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

SIMBOLOGIA



Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavelli o altri recipienti che contengono acqua.



Questo dispositivo è conforme a tutte le direttive europee applicabili.



Adattatore di classe II



SMALTIMENTO

L'apparecchio, incluse le sue parti removibili e accessori, al termine della vita utile non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani ma in conformità alla direttiva europea 2002/96/EC. Dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. In caso di trasgressione sono previste severe sanzioni.

Le batterie utilizzate da questo apparecchio, alla fine della loro vita utile, vanno smaltite negli appositi raccoglitori.

HAIR CLIPPER JC-506

INSTRUCTION MANUAL

Congratulations on having purchased the Joycare Hair Clipper JC-506 Please, before starting using this appliance, read carefully the following instruction manual.

IMPORTANT SAFETY NOTICE

- Before connecting the appliance to the mains, please check if the voltage of your DC socket corresponds to the one stating in the rating label.
- Never use the product in the bathroom or in other wet places.
- In order to avoid electric shocks, it is advisable not to submerge the product into water or into other substances; if the product should accidentally fall into water, NEVER try to reach it and unplug immediately the product.
- NEVER use the appliance if you are in direct contact with water: inside the bath, with water running in the basin or with wet hands.
- High supervision is recommended in case the product should be used by children and invalids.
- Always keep the cable away from heating sources.
- When you store the product, it is advisable not to wind the cord round the appliance.
- Never try to unplug the product pulling it from the cable or from the product itself.
- In case of damages to the cable or to the product, it is necessary to stop immediately using the product and address to authorised centres.
- Never try to repair the product by yourself.
- In order to avoid the product from possible overheating, it is advisable to unwind completely the cable and not to keep the product turned off it is not in use.
- In order to avoid possible risks and damages, never use the product for purposes other than those showing in this instruction manual.
- In case the product does not function properly, stop immediately using it and address to authorised centre.
- In order to avoid possible overheating, it is advisable not to use the product for more than 8 consecutive minutes. After use of 8 minutes, it is advisable to allow the appliance to cool down for 10 minutes and then it is possible to start using it again.

HOW TO SWITCH ON THE HAIR CLIPPER

Before plugging the device, ensure you the switch is in 0. Plug the appliance into a 230-240V socket. Once the Hair Clipper has been switched on, it could result noisy and irregular. This is due to the starting torque of the AC drive. This is not a manufacturing defect. Avoid using the product for more than 8 consecutive minutes. For longer usages, it is necessary to allow the product to cool down for 10 minutes. Then it is possible to restart using it. After each usage, always turn the appliance off and then unplug it.

CUTTING LENGHT ADJUSTMENT

The Hair Clipper Joycare is provided with an adjusting lever, necessary to adjust the cutting length –also during its usage- from 2mm to 17mm.

Adjusting lever released= shortest trimming length

Adjusting lever pressed= maximum trimming length

WARNING: when you fit or remove the clip-on comb, the appliance should always be off.

In order to set the cutting length, it is necessary to proceed in the following way:

Push completely the slide knob

Then push the adjusting lever in order to get the chosen cutting length : 2/3/6/9/12/17mm

ISTRUCTIONS FOR A CORRECT USE OF THE HAIR CLIPPER

It is important to cut always the hair "against the grain", that is to say against the direction in which the hair grows.

Clipping without comb attachment

Always comb the hair in the direction of growth before clipping.

Set the cutting length, as described in the section "CUTTING LENGHT ADJUSTMENT"

Hold the clipper so that the flat side of the comb attachment is parallel to your head and move the appliance slowly.

Clipping with comb attachment

The comb attachment can be used in order to obtain hair lengths up to 17 mm.

Before switching the appliance on, always select the cutting length.

Important: always move against the direction of the hair growth.

Place the comb on the neck and move it slowly, cutting small locks.

It is possible to change the length setting, in order to obtain different lengths on different parts of the head, always refer to section "CUTTING LENGTH ADJUSTMENT"

In order to obtain cutting shades, it is possible to use the styling comb too

This particular procedure should be followed in case you want to obtain hair length over 17 mm.

First of all, remove the clip-on comb.

Lift a small hair lock with the styling comb in order to get the preferred length.

Trim the hair over the styling comb.

Go on with such procedure, clipping always against the hair growth direction.

Comb frequently to remove the cut hair and check for unevenly cut sections.

At the side part, continue the transition to the left temple first and then the right one, with the trimmer slightly inclined.

For cutting the hair around the ears, put one edge of the cutter on the skin; make sure the teeth are kept at a safe distance from the ears. Next start again at the back and cut the transition as already described in order to reach the right temple.

In order to cut the fine transition at the start of the neck, press slightly the adjusting lever and guide the trimmer approximately 1-2 cm from the bottom upwards.

Remove the last remaining hair from the neck, moving the adjusting lever of the trimmer completely out.



In order to adjust the power (max 1 minute), turn the screw in a clockwise direction until the arm strikes the coil, making a noise.

TECHNICAL FEATURES

Power supply: 230-240V~ 50 Hz

Power: 10W

Stainless steel blades

4 trimming guide combs
Maintenance and cleaning set
Hair kit

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before starting cleaning the appliance, always unplug the appliance.
- Never immerse the appliance in water.
- Clean the unit with a damp and soft cloth.
- After having used the appliance remove the comb and using the cleaning brush clean the body of the device, in order to remove any hair from the cutting blade.
- Never use detergents and solvents to clean the appliance.
- In order to grant a long and good performance to the appliance, it is advisable to oil often the appliance. Unscrew the cutting unit, apply on oil drop and then allow the machine to run for several seconds so that the unit can lubricate properly.
- Fit the protective cap after use; keep the device only with the fitted protective cap.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be changed by manufacturer or by its service agent or by a qualified person in order to avoid an hazard.

If the item is used in bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents an hazard even when the item is switched off.

SYMBOLS



Do not use this appliance in the vicinity of bathtubs, showers, basins or other water-bearing containers.



This appliance complies with all applicable European Directives.



Class II adaptor



DISPOSAL

The device (including its removable parts and accessories) must not be disposed of together with municipal waste at the end of its life, but in compliance with European Directive 2002/96/EC. Since it must be handled separately from household waste, either carry it to a separately-collected waste disposal centre for electrical and electronic appliances or give it back to the retailer on purchasing a new device with the same purpose. Any infringement will be severely prosecuted.

The batteries used in this device must be disposed of in the special bins at the end of their life.

TONDEUSE À CHEVEUX JC-506

MANUEL D'UTILISATION

Félicitations pour avoir acheté la tondeuse à cheveux JOYCARE.

Pour un usage correct de l'appareil, on conseille de lire attentivement les instructions suivantes.

NORMES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que le voltage de la prise électrique corresponde à celui indiqué sur le produit lui même.
- Ne pas utiliser l'appareil dans le bain et dans d'autre endroit très humide.
- Afin d'éviter des décharges électriques, ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres solutions. Si accidentellement l'appareil devait tomber dans l'eau, ne pas tenter de le récupérer mais débranchez immédiatement la prise.
- Il ne faut jamais utiliser l'appareil s'il est en contact avec l'eau: quand il est dans la baignoire, avec l'eau qui coule dans le lavabo, avec les mains mouillées ou humides.
- Si l'appareil devait être utilisé par des enfants ou des invalides, la surveillance maximale est conseillée.
- Tenir le cordon d'alimentation loin des sources de chaleur.
- Quand on range l'appareil, évitez d'enrouler le cordon autour du produit.
- Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation ou l'appareil pour détacher la fiche de la prise de courant.
- En cas de dommages ou de dégâts au cordon ou à l'appareil, interrompre immédiatement l'utilisation et s'adresser à un centre spécialisé.
- Ne pas manipuler l'appareil en voulant tenter de le réparer ou remplacer les parties endommagées.
- Pour éviter la surchauffe de l'appareil dérouler complètement le cordon et éviter de maintenir l'appareil allumé inutilement lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne jamais utiliser la tondeuse à cheveux à des fins diverses de celles indiquées dans ce manuel d'instructions.
- Un quelconque autre usage est à considérer impropre et donc dangereux.
- Dans le cas où un dysfonctionnement devrait être constaté, interrompre l'usage et s'adresser à un centre spécialisé.
- Afin d'éviter une surchauffe de l'appareil, ne pas utiliser le produit pour plus de 8 minutes consécutives. Entre un emploi de 8 minutes et l'autre, laissez refroidir le mécanisme pendant 10 minutes puis reprendre l'utilisation.

MISE EN ROUTE DE L'APPAREIL

Avant d'insérer la prise, s'assurer que l'interrupteur de mise en marche soit en position 0. Introduire la fiche dans la prise de courant 230-240 V. Une fois en service, l'appareil peut sembler un peu bruyant et irrégulier. Ceci est dû au fonctionnement dumoteur interne et doit pas être considéré comme un défaut de fabrication. Evitez d'utiliser l'appareil pour plus de 8 minutes consécutives. Pour un usage plus long, il est nécessaire de laisser refroidir l'appareil environ 10 minutes puis reprendre l'utilisation. Après chaque utilisation, éteindre l'interrupteur et détachez la prise de courant.

REGLAGE DE LA LONGUEUR DE COUPE

Grâce au levier, placé latéralement sur l'appareil, il est possible de régler la longueur de la coupe –même pendant l'utilisation – d'un minimum de 2 mm à un maximum de 17mm (avec un peigne distanciateur inséré).

Levier latéral libéré: longueur de coupe minimale
Levier latéral complètement pressé: longueur de coupe maximale
Le levier de réglage de coupe peut être bloqué grâce à l'interrupteur situé sur le côté opposé au levier. Interrupteur coulissant vers le haut: levier libre
Interrupteur coulissant vers le bas: levier bloqué
Pour couper les cheveux plus longs, insérez le peigne distanciateur. Les longueurs de coupe sont les suivantes : 2/3/6/9/12/17mm.

INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION CORRECTE DE L'APPAREIL

Dans ce qui suit, est décrite la technique de coupe.

Coupe des cheveux avec peigne distanciateur

Le peigne peut être utilisé pour une longueur maximum de 17 centimètres.

Avant d'allumer l'appareil, sélectionnez la longueur de coupe désirée.

Important: Déplacez toujours la tondeuse dans la direction opposée à la croissance des cheveux.

Approchez l'appareil de la nuque et déplacez lentement la tondeuse sur les cheveux, en coupant peu de mèches à la fois.

Durant la coupe, il sera possible de modifier le réglage de la longueur, voir paragraphe "REGLAGE DE LA LONGUEUR DE COUPE".

Pour obtenir des variantes, il est possible d'utiliser également le peigne à main.

Cette technique doit être utilisée pour obtenir une longueur de coupe supérieure à 17 mm.

Avant tout, il est nécessaire d'ôter le peigne distanciateur.

Soulevez une petite mèche de cheveux avec le peigne jusqu'à arriver à la longueur désirée.

Coupez au dessus du peigne.

Continuez avec le même procédé en déplaçant la tondeuse toujours dans la direction opposée à la croissance.

Peignez souvent de façon telle à éliminer les cheveux coupés et pour vérifier l'uniformité du résultat.

Sur la partie latérale poursuivre la coupe en tenant la tondeuse légèrement inclinée jusqu'à la tempe gauche et puis à la tempe droite.

Taillez, en un passage, les cheveux sur l'arcade de l'oreille, en tenant la tondeuse légèrement inclinée en faisant toujours attention que les dents de l'appareil se trouvent toujours à distance de sécurité des oreilles.

Pour tailler à la base du cou, poussez légèrement le levier "réglage coupe" et procédez du bas vers le haut pour environ 1-2 centimètres.

Pour nettoyer la nuque des derniers cheveux résiduels, laissez complètement libre le levier de réglage.



Pour augmenter la puissance (max 1 minute) dévisser la vis à côté du produit de 90°.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation : 230-240V~ 50 Hz

Puissance : 10W

Lames en acier inoxydable

4 guides

Kit d'entretien et de nettoyage

Kit de coiffure

INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION CORRECTE DE L'APPAREIL

- Détachez toujours la prise avant de procéder au nettoyage de la tondeuse.
 - Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
 - Nettoyez extérieurement l'appareil avec un tissu doux et légèrement humide.
 - Après avoir utilisé la tondeuse, détachez le peigne et en utilisant la brosse adaptée, retirez les résidus de poils et cheveux de la lame.
 - Ne jamais utiliser de solvants ou produits abrasifs.
 - Afin d'assurer un bon fonctionnement et une longue vie de l'appareil, il est conseillé de huiler très souvent la tête de la tondeuse.
 - Dévissez la tête de l'appareil et appliquez une goutte d'huile, après quoi allumez l'appareil et le faire fonctionner quelques secondes de façon telle que la tête se lubrifie d'une manière adéquate.
- Conservez toujours la tondeuse avec le cache appliqué sur la tête.

AVERTISSEMENTS GENERAUX

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y inclut des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas d'expérience ou de connaissance, au moins que ces personnes ne soient pas assistées ou n'aient pas été formées pour l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants devraient être contrôlés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou en tout cas par une personne qualifiée de façon à éviter tout risque.

Si l'on utilise l'appareil dans des salles de bain, il est nécessaire de le mettre hors tension après l'utilisation, parce que la proximité de l'eau peut représenter un danger même lorsque l'appareil est éteint.

PICTOGRAMMES



Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.



Ce dispositif est conforme à l'ensemble des directives européennes applicables.



Adaptateur de classe II



ÉLIMINATION

Quand l'appareil et/ou ses pièces déplaçables ne seront plus utilisables, l'élimination sera effectuée selon les normes en vigueur de la Directive européenne 2002/96/EC et ne devra pas être éliminé dans les ordures urbaines. L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures domestiques, mais dans un centre des récoltes différenciées pour les appareils électriques et électroniques, ou renvoyé au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. En cas d'entorse au règlement, on prévoit des sévères sanctions.

Quand l'appareil ne sera plus utile, les batteries utilisées seront éliminées dans des spéciaux récipients.

HAARSCHNEIDER JC-506

GEBRAUCHSANWEISUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Haarschneidegeräts Joycare JC-506. Für eine korrekte Bedienung des Produktes empfehlen wir Ihnen, die folgenden Anleitungen aufmerksam zu lesen.

WICHTIGE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

- Bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen, müssen Sie sich vergewissern, dass die Spannung der Steckdose mit der auf dem Gerät angegebenen übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Badezimmer und in anderen sehr feuchten Räumlichkeiten.
- Um Stromschläge zu vermeiden, legen Sie das Produkt nie ins Wasser oder in andere Lösungen. Wenn das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, versuchen Sie es nicht herauszuholen, sondern ziehen Sie unverzüglich den Stecker ab.
- Das Gerät darf NIEMALS bei Kontakt mit Wasser betrieben werden: Vermeiden Sie die Benutzung in der Badewanne, bei laufendem Wasser im Waschbecken oder mit nassen oder feuchten Händen.
- Wenn das Produkt von Kindern oder behinderten Menschen verwendet werden soll, lassen Sie bitte größte Vorsicht walten.
- Halten Sie das Stromkabel abseits von Wärmequellen.
- Wenn Sie das Gerät nach Gebrauch wieder verstauen, wickeln Sie bitte das Kabel nicht um das Gerät.
- Ziehen Sie nie am Stromkabel oder am Gerät, um den Stecker aus der Steckdose abziehen.
- Im Fall von Schäden oder Fehlfunktionen am Gerät, unterbrechen Sie bitte unverzüglich dessen Benutzung und wenden sich an ein Fachgeschäft. Versuchen Sie nicht selbst, das Gerät zu reparieren oder beschädigte Teile auszutauschen.
- Die Ersetzung des Stromkabels bei einem Defekt muss vom Hersteller oder von einem Fachgeschäft vorgenommen werden.
- Um eine Überhitzung des Produktes zu vermeiden, ziehen Sie das Netzkabel ganz aus und vermeiden Sie den Betrieb des Produktes, wenn es nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie das Haarschneidegerät nie für andere Zwecke als jene in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten. Jede davon abweichende Benutzung ist ungeeignet und daher gefährlich.
- Wenn Sie eine Funktionsstörung feststellen, unterbrechen Sie die Benutzung des Geräts und wenden sich an ein Fachgeschäft.
- Um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden, verwenden Sie das Produkt nicht ununterbrochen über 8 Minuten lang. Zwischen einer Sitzung von 8 Minuten und der nächstfolgenden lassen Sie das Getriebe erst abkühlen, um mit der Benutzung fortzufahren.

INBETRIEBNAHME DES PRODUKTES

Bevor Sie den Stecker einstecken, vergewissern Sie sich, dass der Einschalter A sich in der Position 0 befindet. Stecken Sie den Stecker in eine 230-240V-Steckdose. Beim Anschalten kann es vorkommen, dass sich das Gerät zu Anfang ein wenig laut und unausgewogen verhält. Hierbei handelt es nicht um einen Konstruktionsfehler, sondern um die Inbetriebsetzung des Innenmotors des Gerätes. Vermeiden Sie den ununterbrochenen Betrieb des Geräts über mehr als 8 Minuten. Für eine längere Betriebsdauer müssen Sie das Gerät 10 Minuten abkühlen lassen und den Betrieb danach wieder aufnehmen. Nach jedem Gebrauch schalten Sie den Einschalter aus und nehmen den Stecker des Netzkabels vom Strom.

REGULIERUNG DER SCHNITTLÄNGE

Dank des seitlich am Gerät angebrachten Hebels kann die Schnittlängeneinstellung - auch während des Betriebs - von einem Minimum von 2mm bis zu einem Maximum von 17mm (mit den angebrachten Trimming-Aufsätzen) vorgenommen werden. Wenn der seitliche Hebel in der Position verbleibt: Kleinste Schnittlänge Wenn der seitliche Hebel ganz durchgedrückt wird: Größte Schnittlänge **WICHTIG:** Wenn Sie den Trimming-Aufsatz anbringen oder entfernen möchten, muss das Produkt dafür stets ausgeschaltet sein. Um die Schnittlänge einzustellen, gehen Sie wie folgt vor: Drücken Sie den ausgewählten Führungskamm auf die untere Klinge so lange, bis er einrastet. Folgende Schnittlängen sind im Lieferumfang enthalten: 2 mm/3mm/6mm/9mm/12mm/17mm

ANLEITUNG ZUM RICHTIGEN GEBRAUCH DES PRODUKTES

Der Kamm kann für Längen von maximal 17cm verwendet werden.

Bevor Sie das Gerät einschalten, wählen Sie die gewünschte Schnittlänge.

Wichtig: Bewegen Sie das Haarschneidegerät immer in der zum Haarwuchs entgegengesetzten Richtung. Legen Sie das Gerät am Nacken an, bewegen Sie es langsam über die Haare und schneiden dabei nicht zu viele Haarbüschel auf einmal ab. Während des Schneidvorgangs können Sie die Schnittlänge einstellen. Lesen Sie dazu den Abschnitt "REGULIERUNG DER SCHNITTLÄNGE". Für die Feinabstimmung empfiehlt sich der manuelle Einsatz des Kammes. Zunächst muss dafür der Trimming-Aufsatz abgenommen werden. Heben Sie nun ein kleines Büschel Haare bis zur gewünschten Länge mithilfe des Kammes an. Schneiden Sie die über dem Kamm hervorstehenden Haare ab. Fahren Sie fort und achten dabei darauf, dass das Gerät immer in der dem Haarwuchs entgegengesetzten Richtung bewegt wird. Kämmen Sie dabei häufig, um geschnittene Haare zu entfernen und die Einheitlichkeit des Schnitts zu überprüfen. Fahren Sie dann auf der Kopfseite mit dem Schneiden fort und halten das Gerät dabei leicht abgewinkelt, bis Sie die linke und rechte Schläfe bearbeitet haben. Schneiden Sie dann in einem Durchgang die Haare an den Ohrenbögen, halten das Gerät dabei leicht schräg und achten darauf, dass die kleinen Zacken des Gerät sich stets in einem Sicherheitsabstand zu den Ohren befinden. Um am Halsansatz zu schneiden, drücken Sie den Klängenregulierungshebel leicht nach unten und fahren dann von unten nach oben etwa 1-2cm fort. Reinigen Sie dann den Nacken von verbleibenden Haaren und verwenden dabei den Klängenregulierungshebel nicht.



Zur Erhöhung vorübergehend (bis zu 1 Minute) die Befugnis, die Schraube an der Seite von 90 °.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 230-240V 50Hz

Leistung: 10W

Klingen aus rostfreiem Stahl

4 Aufsätze

Wartungs- und Reinigungsset

Haarsatz

REINIGUNG UND WARTUNG DES PRODUKTES

- Ziehen Sie vor der Reinigung des Gerätes immer den Stecker ab.
- Legen Sie das Gerät nie ins Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät außen mit einem weichen und leicht feuchtem Tuch.
- Nach Gebrauch des Produktes nehmen Sie den Kamm ab und verwenden die Reinigungsbürste zur Beseitigung der restlichen Haare an den Klingen.

- Verwenden Sie keine Lösungen oder abschleifende Produkte bei der Reinigung.
- Um stets einen optimalen Betrieb und eine lange Haltbarkeit Ihres Produktes zu ermöglichen, sollten Sie den Kopf des Haarschneidegeräts sehr häufig fetten. Schrauben Sie dazu den Kopf des Gerätes ab und lassen einen Tropfen Öl einlaufen. Dann schalten Sie das Gerät ein und lassen es ein paar Sekunden lang laufen, damit der Kopf richtig geschmiert wird.
- Bewahren Sie das Gerät immer mit der Schutzabdeckung am Kopf auf.

HINWEISE

Dieses Gerät sollte nicht von Personen (Kinder einbegriffen) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung oder Kenntnis seines Betriebs verwendet werden, wenn dies nicht unter Aufsicht geschieht bzw. eine entsprechende Einweisung zum richtigen Umgang mit dem Produkt durch eine Person erfolgt ist, die für deren Sicherheit verantwortlich ist.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Stromkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst bzw. von einem Fachmann mit ähnlicher Eignung ausgetauscht werden, damit es keine Schäden verursacht.

Wenn das Gerät in Baderäumen verwendet werden soll, muss es nach Gebrauch vom Strom genommen werden, da die Nähe zum Wasser auch dann eine Gefahr darstellt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.

SYMBOLE



Dieses Gerät nicht in der Nähe von gefüllten Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern benutzen.



Diese Vorrichtung ist konform mit allen anwendbaren europäischen Richtlinien.



Adapter der Klasse II



ENTSORGUNG

Das Gerät, einschließlich seiner abnehmbaren Teile und Zubehöerteile darf am Ende seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem Stadtmüll entsorgt werden, sondern muss gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EC entsorgt werden. Da das Gerät getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss, muss es in ein differenziertes Sammelzentrum für elektrische und elektronische Geräte gebracht werden oder erneut dem Verkäufer übergeben werden im Moment des Kaufs eines gleichwertigen Geräts. Im Falle von Verstößen sind strenge Sanktionen vorgesehen.

Die von diesem Produkt verwendeten Batterien müssen nach ihrem Gebrauchsende in den bestimmten Sammelbehältern entsorgt werden.

MÁQUINA CORTAPELO JC-506

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Enhorabuena por la compra de la máquina cortapeelo Joycare JC-506 Para un uso correcto del producto, lea atentamente las siguientes instrucciones.

NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que la tensión de la red eléctrica se corresponde con la indicada en el aparato.
- No utilice el aparato en el baño ni en habitaciones húmedas.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos; si el aparato cae accidentalmente en el agua, no lo intente recoger. Desconecte inmediatamente el enchufe.
- NUNCA se debe utilizar el aparato si el usuario está en contacto con el agua (en la bañera, tocando el chorro de agua del lavabo o con las manos mojadas o húmedas).
- En caso de que el aparato sea utilizado por niños o personas discapacitadas, se recomienda prestar la máxima atención.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de las fuentes de calor.
- Cuando guarde el aparato, no enrolle el cable alrededor de este.
- No tire nunca del cable de alimentación ni del aparato cuando desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Si aprecia daños o averías en el cable o el aparato, deje de usarlo inmediatamente y póngase en contacto con un centro especializado. No manipule el dispositivo para intentar reparar o reemplazar las piezas dañadas.
- En caso de avería, el cable de alimentación debe ser reemplazado por el fabricante o un centro autorizado.
- Para evitar el recalentamiento del aparato, desenrolle el cable por completo y evite mantener el aparato encendido cuando no lo esté utilizando.
- Nunca utilice el aparato para fines distintos de los indicados en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera impropio y, por lo tanto, peligroso.
- Si se detectan fallos en el funcionamiento, deje de usar el aparato y póngase en contacto con un centro especializado.
- Para evitar recalentamientos, no utilice el aparato durante más de 8 minutos seguidos. Entre una sesión de 8 minutos y otra, deje enfriar el mecanismo durante 10 minutos para poder volver a utilizarlo.

ENCENDIDO DEL APARATO

Antes de introducir el enchufe, asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición 0. Introduzca el enchufe en la toma de corriente 230-240V. Al encenderlo, el aparato puede emitir ruidos anormales. Esto se debe al arranque del motor interno y no debe considerarse como un defecto de fábrica. Evite utilizar el aparato durante más de 8 minutos seguidos. Para usos más prolongados, se debe enfriar el aparato durante unos 10 minutos y luego volver a utilizarlo. Después de cada uso, apague el interruptor y desconecte el enchufe de la corriente.

AJUSTE DE LA LONGITUD DE CORTE

Gracias a la palanca situada en el lateral del aparato, se puede ajustar la longitud de corte – incluso durante el uso – desde un mínimo de 2 mm a un máximo de 17 mm (con el peine distanciador insertado)

Palanca lateral libre: longitud de corte mínima

Palanca lateral completamente presionada: longitud de corte máxima.

IMPORTANTE: el aparato debe estar siempre apagado al introducir o extraer el peine distanciador.

Para ajustar las longitudes de corte, haga lo siguiente: presione hasta el fondo para encajar el peine guía en la cuchilla inferior

Las longitudes de corte son las siguientes: 2 mm/3 mm/6 mm/9 mm/12 mm/17 mm

INSTRUCCIONES PARA EL USO CORRECTO DEL APARATO

El peine se puede utilizar para longitudes de hasta 17 cm. Antes de encender el aparato, seleccione la longitud de corte deseada. Importante: desplace siempre la máquina cortapelo en la dirección contraria al crecimiento del cabello. Acerque el aparato a la nuca y desplace lentamente el aparato por el cabello, cortando pocos mechones de una vez. Durante el corte se puede ajustar la longitud, consulte la sección «AJUSTE DE LA LONGITUD DE CORTE».

Para obtener mechones, también se puede utilizar el peine de mano. En primer lugar, es necesario extraer el peine distanciador. Levante un mechón pequeño con el peine hasta la longitud deseada. Corte por encima del peine. Repita el mismo procedimiento, desplazando el aparato siempre en la dirección opuesta a la del crecimiento del cabello. Peine con frecuencia, con el fin de eliminar los pelos cortados y para comprobar la uniformidad de los resultados. En la parte lateral, continúe por la mecha, manteniendo la maquinilla ligeramente inclinada, hasta la sien izquierda y luego hasta la sien derecha. Corte de una sola pasada los pelos de las orejas, sujetando la maquinilla ligeramente inclinada y teniendo cuidado de que los dientes del aparato se encuentren a una distancia segura de las orejas. Para cortar la base del cuello, presione suavemente la palanca de ajuste del corte y mueva la máquina de abajo hacia arriba unos 1-2 cm. A continuación, limpie los restos de cabello del cuello, liberando por completo la palanca de ajuste.



Para aumentar temporalmente (hasta 1 minuto) el poder, desenroscar el tornillo en el lateral de 90 °.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación: 230-240 V 50 Hz

Potencia: 10 W

Cuchilla de acero inoxidable

4 peines guía

Kit de mantenimiento y limpieza

Kit para el cabello

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL APARATO

- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Nunca sumerja el aparato en el agua.
- Limpie el exterior del producto con un paño suave y ligeramente húmedo.
- Después de utilizar el producto, extraiga el peine y, con el cepillo, quite los residuos de pelo de las cuchillas.
- Nunca utilice disolventes ni productos abrasivos.
- Para garantizar el buen funcionamiento y una larga vida al aparato, se recomienda lubricar a menudo el cabezal de la máquina cortapelo. Desatornille el cabezal del aparato y aplique una gota de aceite, luego encienda el aparato y hágalo funcionar durante unos segundos para que el cabezal se lubrique

adecuadamente.

Guarde siempre el aparato con la cubierta puesta en el cabezal.

ADVERTENCIAS

Este dispositivo no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades reducidas física, sensorial o mentalmente, o bien privadas de experiencia o conocimientos, a menos que sean supervisadas o reciban la formación adecuada sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Se debe prestar especial atención para que los niños no jueguen con el aparato. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico autorizado o personal cualificado con el fin de prevenir cualquier riesgo. Si utiliza el aparato en un cuarto de baño, debe desenchufarlo después de su uso, ya que la proximidad con el agua puede representar un peligro aunque el aparato esté apagado. No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes con agua.

SÍMBOLOS



No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes de agua.



Este dispositivo cumple con todas las directivas europeas aplicables.



Adaptador de CLASE II



ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

El aparato, incluidas sus partes extraíbles y accesorios, al final de la vida útil no debe ser colocado junto a los residuos urbanos sino según la normativa de la Directiva europea 2002/96/EC. Al tener que diferenciarlo de los residuos domésticos, debe ser llevado en un centro de recogida diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o bien devuelto al vendedor cuando se compra un nuevo aparato.

Las baterías utilizadas por este aparato, al final de su vida útil, deben ser colocadas en los contenedores habilitados para ello.

MÁQUINA DE CORTAR CABELO JC-506

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Parabéns pela aquisição da Máquina de Cortar Cabelo (Clipper) Joycare JC-506 Para uma utilização correcta do produto, deve ler as seguintes instruções.

NORMAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Antes de utilizar o produto assegure-se de que a voltagem da tomada eléctrica corresponde à indicação no próprio produto.
- Não utilizar na casa de banho nem noutros ambientes húmidos.
- Para evitar choques eléctricos, nunca mergulhar o produto em água ou em outros líquidos, se o produto cair acidentalmente dentro de água, não tente recuperá-lo, deve desligá-lo imediatamente da tomada.
- NUNCA deve utilizar o aparelho se estiver em contacto com a água: quando se está na banheira, com água corrente no lavatório, com as mãos molhadas.
- Se o produto for utilizado por crianças ou deficientes físicos, recomenda-se máxima vigilância.
- Manter o cabo de alimentação afastado de fontes de calor.
- Quando guardar o aparelho, evitar enrolar o cabo em torno do produto.
- Nunca puxar o cabo de alimentação ou o aparelho, a fim de retirar a ficha da tomada.
- Caso se verifiquem danos ou desgaste no cabo ou no produto, interromper imediatamente a sua utilização e dirigir-se de imediato a um centro especializado. Não tentar reparar o produto ou substituir as peças danificadas.
- A substituição do cabo de alimentação em caso de desgaste deve ser realizada pelo fabricante ou por um agente autorizado.
- Para evitar o sobreaquecimento do produto, desenrolar completamente o cabo de alimentação e evitar manter o produto ligado desnecessariamente quando não está a ser utilizado.
- Nunca usar o aparelho para outros fins que não os mencionados neste manual de instruções. Qualquer outra utilização deve considerar-se imprópria e portanto perigosa.
- Caso seja detectada uma avaria, interromper a utilização e consultar um agente especializado.
- Para evitar o sobreaquecimento do aparelho, não utilize o produto durante mais de 8 minutos consecutivos. Entre cada sessão de 8 minutos, deixar que o mecanismo arrefeça durante 10 minutos retomando, seguidamente, a sua utilização.

LIGAR O PRODUTO

Antes de inserir a ficha certifique-se de que o interruptor de ignição A está na posição 0. Insira a ficha na tomada de 230-240V. Uma vez ligado, o aparelho pode fazer alguns ruídos e apresentar irregularidades. Esta situação deve-se ao facto do motor interno ser iniciado e não deve ser considerado um defeito de fabrico. Evitar utilizar o produto durante mais de 8 minutos consecutivos. Para utilizações mais prolongadas, deve arrefecer o aparelho durante 10 minutos e em seguida, retomar a utilização. Após cada utilização, desligar o interruptor e desligar a ficha da corrente.

REGULAÇÃO DO COMPRIMENTOS DE CORTE

Graças à alavanca colocada de lado no produto, é possível regular o comprimento de corte - mesmo durante a utilização - desde um mínimo de 2mm a um máximo de 17mm (com pentes para diversos tamanhos incluídos)

Alavanca lateral livre: comprimento mínimo de corte

Alavanca lateral completamente primida: comprimento de corte máximo.

IMPORTANTE: o produto deve ser sempre desligado quando se insere ou retira o pente escolhido.

Para definir o comprimento de corte, proceder do seguinte modo: primir completamente a guia escolhida na parte inferior da lâmina, até que encaixe completamente

Os comprimentos de corte são os seguintes: 2mm/3mm/6mm/9mm/12mm/17mm

INSTRUÇÕES PARA A CORRECTA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

O pente pode ser utilizado para comprimentos de no máximo 17 cm. Antes de ligar o aparelho, seleccionar o comprimento desejado de corte. Importante: mover sempre o aparelho de corte na direção oposta ao crescimento dos pêlos. Encostar o aparelho na nuca e mover lentamente o aparelho pelo cabelo, cortando poucas madeixas de uma vez. Durante o corte, será possível modificar o comprimento do mesmo, consulte o parágrafo "REGULAÇÃO DO COMPRIMENTO DE CORTE".

Para obtenção de "degradés" também pode utilizar-se o pente à mão. Em primeiro lugar é necessário remover o pente. Levantar uma pequena madeixa de cabelo com o pente até atingir o comprimento desejado. Cortar acima do pente. Continuar com o mesmo procedimento, movendo o aparelho sempre na direção oposta ao do crescimento do cabelo. Pentear amiúde, a fim de eliminar os cabelos cortados e para verificar a uniformidade do resultado. Continuar com o "degradé" lateralmente, mantendo a máquina ligeiramente inclinada, até à tẽmpora esquerda e depois à tẽmpora direita. Cortar, numa passagem, o cabelo por debaixo da arcada da orelha, mantendo a máquina levemente inclinada, tendo sempre o cuidado de manter os dentes de corte do aparelho a uma distância segura das orelhas. Para cortar na base do pescoço, primir ligeiramente a alavanca guia de corte e continuar, de baixo para cima, a cerca de 1-2 cm. Em seguida, limpar a nuca dos últimos resíduos de cabelo, libertando completamente a alavanca de regulação.



Para aumentar temporariamente (até 1 minuto) o poder, desapertar o parafuso do lado do 90 °

ESPECIFICAÇÕES

Alimentação: 230-240 V 50Hz

Potência: 10 W

Lâminas em aço inoxidável

4 pentes

Conjunto de manutenção e limpeza

Conjunto para cabelo

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO PRODUTO

- Desligar sempre antes de proceder à limpeza do produto.
- Nunca mergulhar o aparelho em água.
- Limpar o exterior do produto com um pano macio e ligeiramente humidificado.
- Depois de utilizar o produto retirar o pente e, usando a escova de limpeza apropriada, remover das lâminas os resíduos de pêlos e cabelos.
- Nunca utilizar solventes ou produtos abrasivos.
- A fim de assegurar um bom funcionamento e uma longa vida ao produto, recomendamos a lubrificação regular da cabeça de corte. Desapertar a cabeça do aparelho e aplicar uma gota de óleo, em seguida, ligar o produto pondo-o a funcionar durante alguns segundos, para que a cabeça se lubrifique adequadamente.
- Guardar sempre o aparelho com a tampa de proteção da cabeça de corte colocada.

AVISOS

Este aparelho não é adequado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente autorizado ou pessoa qualificada, a fim de evitar qualquer risco.

Se utilizar o aparelho na casa de banho, é necessário desligá-lo da corrente após utilização, dado que a proximidade com a água pode representar um perigo mesmo quando o aparelho está desligado.

Nunca usar este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.

SIMBOLOGIA



Não utilize este aparelho próximo de banheiras, duchas, lavatórios ou outros locais ou recipientes que contenham água.



Este dispositivo está em conformidade com todas as directivas europeias aplicáveis.



Adaptador da classe II



ELIMINAÇÃO

O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios, no fim da vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo com a directriz europeia 2002/96/EC.

Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou reentregue ao revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente. Em caso de transgressão são previstas sanções severas.

As baterias utilizadas por este aparelho, no fim da sua vida útil, terão de ser deitadas nos recolhedores específicos.

MAȘINĂ DE TUNS JC-506

Vă felicităm pentru achiziționarea Aparatului de tuns Joycare JC-506. Pentru o corectă utilizare a produsului, este recomandat să citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos.

NORME IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza produsul, asigurați-vă că voltajul prizei electrice corespunde celui indicat pe produs.
- Nu utilizați produsul în baie sau în medii cu umiditate crescută.
- Pentru a evita șocurile electrice, nu introduceți niciodată produsul în apă sau în alte soluții; dacă produsul cade accidental în apă, nu încercați să-l recuperați ci scoateți imediat ștecărul din priză.
- Nu trebuie utilizat NICIODATĂ aparatul dacă intrați în contact cu apa: când vă aflați în cadă, când curge apă în chiuvetă, dacă aveți mâinile ude sau umede.
- Dacă produsul este utilizat de către copii sau invalizi, se recomandă cea mai mare atenție.
- Țineți cablul de alimentare departe de surse de căldură.
- Când se depozitează aparatul, evitați să înfășurați cablul în jurul produsului.
- Nu trageți de cablul de alimentare sau de aparat pentru a scoate ștecărul din priză.
- În caz de avarii sau defectare a cablului produsului, întrerupeți imediat utilizarea și adresați-vă unui centru specializat. Nu faceți modificări produsului, în încercarea de a-l repara sau de a înlocui piesele stricate.
- Înlocuirea cablului de alimentare în caz de defectare trebuie efectuată de producător sau de către un centru autorizat.
- Pentru a evita supraîncălzirea produsului, desfaceți complet cablul și evitați să țineți produsul pornit inutil atunci când nu este utilizat.
- Nu utilizați niciodată aparatul de tuns în scopuri diferite de cele descrise în prezentul manual de instrucțiuni. Orice altă utilizare trebuie considerată nepotrivită și, în consecință, periculoasă.
- În cazul în care găsiți o defecțiune, întrerupeți utilizarea și adresați-vă unui centru specializat.
- Cu scopul de a evita supraîncălzirea aparatului, nu folosiți produsul mai mult de 8 de minute consecutive. Între ședințele de 8 minute, lăsați mecanismul să se răcească timp de 10 minute și apoi reluați utilizarea.

PORNIREA PRODUSULUI

Înainte de a introduce ștecărul în priză asigurați-vă că întrerupătorul A se află pe poziția 0. Introduceți ștecărul în priză 230-240V.

După ce a fost pornit, aparatul poate face ceva zgomot și poate funcționa neregulat. Acest lucru este datorat pornirii motorușului intern și nu trebuie considerat un defect de producție. Evitați utilizarea produsului timp de mai mult de 8 minute consecutive. Dacă doriți să-l utilizați pe o durată mai lungă trebuie să-l lăsați să se răcească timp de 10 minute și apoi reluați

utilizarea.

După fiecare utilizare, stingeți întrerupătorul și scoateți ștecărul din priză.

REGLAREA LUNGIMII TĂIERII

Mulțumită dispozitivului de pe lateralul produsului, puteți regla lungimea de tăiere – chiar și în timpul utilizării – de la un minim de 2 mm la un maxim de 17 mm (cu piepten de distanțare inclus)

Dispozitiv lateral liber: lungime de tăiere minimă

Dispozitiv lateral complet apăsat: lungime de tăiere maximă.

IMPORTANT: produsul trebuie să fie mereu oprit când se introduce sau se scoate pieptenul de distanțare.

Pentru a fixa lungimile de tăiere, procedați precum urmează: apăsați până la capăt ghidajul de pe lama inferioară până la blocarea completă

Lungimile de tundere sunt următoarele: 2mm / 3mm / 6mm / 9mm / 12mm / 17mm

INSTRUCȚIUNI PENTRU O UTILIZARE CORECTĂ A PRODUSULUI

Pieptenele poate fi utilizat pentru lungimi de până la maxim 17 cm.

Înainte de a aprinde aparatul, selectați lungimea de tăiere dorită.

Important: mișcați întotdeauna aparatul de tuns în direcția opusă creșterii firului de păr.

Apropiati aparatul de ceafă și mișcați-l încet pe păr, tăind câteva șuvițe o dată.

În timpul tunderii puteți modifica configurarea lungimii, vezi paragraful "REGLAREA LUNGIMII DE TĂIERE".

Pentru a obține diferite lungimi puteți folosi și pieptenele manual.

Mai întâi trebuie să înlăturați pieptenul de distanțiere.

Ridicați o șuviță mică cu pieptenul, până când ajungeți la lungimea dorită.

Tăiați deasupra pieptenului

Continuați cu aceeași procedură, mișcând aparatul întotdeauna în direcția opusă celei de creștere.

Pieptănați des, pentru a elimina părul tăiat și pentru a verifica dacă ați obținut un rezultat uniform.

Continuați cu subțierea părului pe partea laterală, ținând mașina ușor înclinată, până la tâmpla stânga și apoi până la tâmpla dreaptă.

Tundeți dintr-o trecere, părul de deasupra urechii, ținând mașina ușor înclinată, fiind atenți ca dinții aparatului să se afle mereu la o distanță sigură față de urechi.

Pentru a tunde la baza gâtului, apăsați ușor dispozitivul de reglare a lungimii de tundere și tundeți de jos în sus circa 1-2 cm. Apoi curățați ceafa de ultimele reziduuri de păr, lăsând dispozitivul de reglare complet liber.



Pentru a crește temporar (pana la 1 minut) de putere, deșurubați șurubul de pe partea de 90 °

CARACTERISTICI TEHNICE

Alimentare: 230-240V 50Hz

Putere: 10 W

Lamă din oțel inoxidabil

4 dispozitive de ghidare

Set de întreținere și curățare

Set pentru păr

CURĂȚIREA ȘI ÎNȚEȚINEREA PRODUSULUI

- Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de a trece la curățarea produsului.
 - Nu scufundați niciodată aparatul în apă.
 - Curățați produsul pe exterior cu o cârpă moale și ușor umezită.
 - După ce ați utilizat produsul, scoateți pieptenele și, folosind perița specială, îndepărtați resturile de păr de pe lame.
 - Nu utilizați niciodată solvenți sau produse abrazive.
 - Cu scopul de a asigura o bună funcționare și o durată de viață lungă a produsului, se recomandă să lubrifiați adesea capul mașinii de tuns. Deșurubați capul aparatului și aplicați o picătură de ulei, după care porniți produsul și lăsați-l să funcționeze timp de câteva secunde, pentru o lubrifiere adecvată a capului.
- Păstrați întotdeauna aparatul cu capacul aplicat.

AVERTISMENTE

Acest aparat nu trebuie considerat adecvat pentru utilizarea de către persoane (inclusiv copii) cu capacități reduse fizice, senzoriale și mintale sau lipsite de experiență sau cunoaștere, cu excepția cazului în care au fost supravegheate și instruite în legătură cu folosirea aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța.

Copiii vor trebui supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

În cazul în care cablul de alimentare este stricat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către serviciul său de asistență tehnică sau, în orice caz, de către o persoană cu o calificare asemănătoare pentru a preveni orice risc.

Dacă se utilizează aparatul în sălile de baie, deconectați-l din priză după utilizare, deoarece apropierea de apă poate reprezenta un pericol chiar și când aparatul este oprit.

Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor, dușurilor, chiuvetelor sau a altor recipiente ce conțin apă.

SIMBOLOGIE



Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor, dușurilor, chiuvetelor sau a altor recipiente ce conțin apă.



Acest dispozitiv este în conformitate cu toate directivele europene aplicabile.



Clasa II reductie

ELIMINAÇÃO



O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios, no fim da vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo com a directriz europeia 2002/96/EC. Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou reentregue ao revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente. Em caso de transgressão são previstas sanções severas.

As baterias utilizadas por este aparelho, no fim da sua vida útil, terão de ser deitadas nos recolhedores específicos.

МАШИНКА ЗА ПОДСТРИГВАНЕ JC-504

Поздравления за закупуването на машинката за подстригване Joyscare JC-506. За да го използвате правилно, Ви препоръчваме да прочетете внимателно следните указания.

ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да включите уреда, се уверете, че напрежението на електрическия контакт съответства на напрежението, посочено върху самия уред.

- Не използвайте уреда в банята и други много влажни помещения.

- С цел да се избегнат къси съединения, никога не поталяйте продукта във вода или в други разтвори, ако уредът падне случайно във вода, не се опитвайте да го извадите, а извадете щепсела незабавно.

- Не бива НИКОГА да използвате уреда, когато се намирате в контакт с вода: във вана, с течаша в мивката вода, с мокри или влажни ръце.

- Ако продуктът се използва от деца или хора с увреждания, се препоръчва да ги контролирате много внимателно.

- Дръжте захранващия кабел далеч от източници на топлина.

- Когато прибирате уреда, избягвайте да навивате кабела около него.

- Никога не дърпайте захранващия кабел или уреда с цел да извадите щепсела от електрическия контакт.

- В случай на увреждания или повреди по кабела или уреда, прекъснете незабавно използването на уреда и се свържете със специализиран сервиз. Не ви доизменяйте уреда в опити да го поправите или да замените повредените части.

- Замяната на захранващия кабел в случай на повреда трябва да бъде извършена от производителя или от оторизиран сервиз.

- За да избегнете прегряването на уреда, развийте напълно кабела и избягвайте да държите уреда включен напразно, когато не се използва.

- Не използвайте машинката за подстригване никога за цели, различни от предназначението, описано в настоящото ръководство за употреба. Каквато и да е друга употреба ще се счита за неподходяща, а затова и - за опасна.

- В случай, че установите неправилно функциониране, преустановете използването и се свържете с технически сервиз.

- За да избегнете прегряването на уреда, не го използвайте в продължение на повече от 8 последователни минути. Между две използвания от 8 минути оставете механизма да се охлади за 10 минути, а след това можете да продължите да го използвате.

ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

Преди да включите щепсела, се уверете, че превключвателят А е поставен на положение 0. Поставете щепсела в електрически контакт от 230-240V. Когато го включите, уредът може да работи малко шумно и непостоянно. Това се дължи

на задействането на вътрешното моторче и не бива да бъде смятано за фабричен дефект. Избягвайте да използвате уреда за повече от 8 последователни минути. Ако е необходимо да използвате уреда за повече време, трябва да го оставите да се охлади за около 10 минути, а след това можете да продължите да го използвате. След всяко използване изключете превключвателя и извадете щепсела от електрическия контакт.

РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА ПОДСТРИЖКАТА

Благодарение на палчето, намиращо се отстрани на уреда, е възможно да се регулира дължината на подстригване - дори и по време на функциониране – от минимално 2mm до максимално 17mm (с поставен разделителен гребен) Отпуснато странично палче: Минимална дължина на подстригване Напълно натиснато странично палче: максимална дължина на подстригване. **ВАЖНО:** Уредът трябва да бъде винаги изключен, когато поставяте или сваляте разделителния гребен. За да настроите дължината на подстригване, постъпете по следния начин: Натиснете докрай избрания водач върху долния нож, докато бъде блокиран напълно
Дължините на подстригване са следните: 2mm/3mm/6mm/9mm/12mm/17mm

УКАЗАНИЯ ЗА ПРАВИЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Гребенът може да бъде използван за дължини до максимално 17 см. Преди да включите уреда, изберете желаната дължина на подстригване. Важно: Винаги придвижвайте машинката за подстригване в посока, противоположна на растежа на косите. Приближете уреда до тила и го движете бавно върху косите, като отрязвате малък брой кичури при всяко движение. По време на подстригване ще е възможно да промените настройката на дължината, вж параграф "РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА ПОДСТРИГВАНЕ". За да постигнете различна дължина, е възможно да използвате също и гребен с ръка. Преди всичко трябва да свалите разделителния гребен. Повдигнете малък кичур коси с гребена, докато не стигнете до желаната дължина. Отрежете над гребена. Продължете по този начин, като движите уреда винаги в посока, противоположна на растежа. Сресвайте често, за да премахвате отрязаните коси и да проверите равномерността на резултата. Откъм страните продължете да подстригвате, като дължите машинката леко под ъгъл, докато стигнете до лявото слепоочие, а след това – до дясното. Подстрижете с едно движение косите върху извивката на ушите, като държите машинката леко наклонена, и винаги внимавайте зъбите на уреда да се намират на достатъчно разстояние за сигурност от ушите. За да подстригвате в основата на шията, натиснете леко палчето за регулиране на подстрижката, а след това движете отдолу нагоре за около 1-2 см. След това почистете врата от последните остатъци от коси, като оставите палчето за регулиране напълно свободно.



За да се увеличи временно (до 1 минута) правото, развийте винт на страната на 90°

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Захранване: 230-240V 50Hz

Мощност: 10 W

Острие от неръждаема стомана

4 водача

Комплект за поддръжка и почистване

Комплект за коси

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА ПРОДУКТА

- Винаги изваждайте щепсела, преди да пристъпите към почистване на уреда.
 - Никога не потапяйте уреда във вода..
 - Почиствайте уреда от външната страна с мека и леко навлажнена кърпа.
 - След като сте използвали уреда, извадете гребена и с помощта на съответната малка четка отстранете остатъците от косъмчета и коси от ножовете.
 - Никога не използвайте разтворители или абразивни продукти.
 - С цел да гарантирате доброто функциониране на уреда и дълъг полезен живот на уреда, Ви препоръчваме да смазвате много често главата на машинката за подстригване. Отвийте главата на уреда и поставете капка масло, след което включете уреда и изчакайте няколко секунди, за да са смаже главата по подходящ начин.
- Винаги съхранявайте уреда с поставен капак на главата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително и деца) с ограничени физически, сетивни или интуитивни способности, или лица без опит или познания, освен ако не са контролирани или инструктирани за използването на уреда от отговорно лице за тяхната сигурност.

Децата би трябвало да бъдат контролирани, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.

Ако захранващият кабел изглежда увреден, трябва да бъде заменен от производителя или от неговия сервиз за техническо обслужване или от лице с подобна квалификация, за да избегнете всеки риск.

Ако използвате уреда в мокри помещения, трябва да извадите щепсела от контакта след употреба, защото близостта с водата може да представлява опасност също и когато уредът е изключен.

Не използвайте уреда в близост до вани за къпане, душеве, мивки или други съдове, които съдържат вода.

ЗНАЧЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



Не използвайте този уред в близост до вана за къпане, душ, мивки или други съдове, съдържащи вода.



Това устройство съответства на всички приложими европейски директиви.



Уред от клас II



Унищожаване Когато настъпи край на живота на уреда, включително и на неговите подвижни части, той не трябва да бъде изхвърлян заедно с битовите отпадъци, а унищожаването му трябва да бъде извършено в съответствие с Европейска директива 2002/96/ЕС.

Тъй като трябва да бъде отделен от битовите отпадъци, занесете го в център за разделно събиране на електрически и електронни уреди, или в момента в който отидете да си закупите нов уред, можете да оставите стария в съответния магазин, където ще се погрижат за унищожаването му. В случай на нарушение се предвиждат строги санкции.

HAJNYÍRÓ JC-506

Gratulálunk a Joycare JC-506 hajvágógép vásárlásához. A termék helyes használata érdekében javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa el a következő utasításokat.

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy az elektromos csatlakozó feszültsége megfelel-e a készüléken feltüntetett értéknek.
- Ne használja a készüléket fürdőszobában vagy más, nagy nedvességtartalmú helyiségben.
- Áramütés elkerülése érdekében sose mártsa a készüléket vízbe vagy más folyadékba; ha a készülék véletlenül mégis vízbe esik, ne próbáljon meg utánanyúlni, hanem azonnal áramtalanítsa.
- SOSE használja a készüléket, ha vízzel van kapcsolatban: amikor a fürdőkádban van, folyik a víz a mosdókagylóban, nedves vagy vizes kézzel.
- Ha a készüléket gyermek vagy fogyatékos személy használja, használata során maximális felügyeletet javasolunk.
- A tápvezetékét hőforrástól távoleső helyen tárolja.
- Amikor elteszi a készüléket, ne tekerje a vezetékét a készülék köré.
- Ha a készülék áramtalanítása érdekében ki akarja húzni a villásdugót, sose húzza a vezetékét vagy a készüléket.
- A vezeték vagy a készülék sérülése esetén szakítsa félbe a használatot és azonnal forduljon szakszervízhez. Ne nyúljon a készülékhez javítási vagy alkatrész cserélési szándékkal.
- A tápvezeték cseréjét annak sérülése esetén a gyártó vagy szakszervíz végezze.
- A termék túlmelegedésének elkerülése érdekében teljesen tekerje le a vezetékét és ne tartsa bekapcsolva a készüléket, amikor nem használja.
- Sose használja a hajvágógépet a jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő célokra. Minden, ettől eltérő használat helytelen, tehát veszélyes.
- Ha a készülék használata közben üzemzavar következik be, azonnal szakítsa meg a használatot és forduljon szakszervízbe.
- A készülék túlmelegedésének elkerülése érdekében ne használja 8 percnél tovább. Két 8 perces ciklus között tartson 10 perc szünetet annak érdekében, hogy a készülék kihűljön és újból használható legyen.

A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

Mielőtt bedugja a villásdugót, győződjön meg arról, hogy az "A" kapcsoló "0" állásban legyen. Illessze a villásdugót a 230-240V-os konnektorba. Amikor bekapcsolta a készüléket, lehet, hogy a működés zajos és szabálytalan. Ezt a belső motor beindulása okozza, és nem kell gyártási hibának tekinteni. Ne használja a készüléket egyhuzamban 8 percnél tovább. Ennél hosszabb használat érdekében hagyja a készüléket legalább 10 percig hűlni, majd újból használhatja.

Minden egyes használatot követően kapcsolja le a kapcsolót és távolítsa el a villásdugót a konnektorból.

A VÁGÁSI HOSSZ SZABÁLYOZÁSA

A készülék oldalán elhelyezkedő karnak köszönhetően lehetőség van a vágási hossz szabályozására – vágás közben is – min. 2 mm-ről max. 17 00-ig (be kell helyezni a távtartó fésűt)

Szabad oldalsó kar: minimális vágási hossz

Teljesen lenyomott oldalsó kar: maximális vágási hossz.

FONTOS: a távtartó fésű beillesztésekor, illetve eltávolításakor a készülék legyen mindig kikapcsolva.

A vágási hossz beállítása érdekében a következő módon járjon el: nyomja a kiválasztott sánt az alsó pengére a teljes blokkolásig

Lehetséges vágási hossz: 2mm/3mm/6mm/9mm/12mm/17mm

A TERMÉK MEGFELELŐ HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

A fésűt max. 17 cm-es hosszúságig használhatja.

A készülék bekapcsolása előtt válassza ki a kívánt vágási hosszt.

Fontos: a hajvágógépet mindig a hajnövekedéssel ellenkező irányba mozgassa.

Illessze a készüléket a nyakhoz és lassan mozgassa azt a hajon, egyszerre mindig csak egy-egy hajtincset vágjon.

A vágás során lehetőség van a beállított hajhossz módosítására, lásd a "A VÁGÁSI HOSSZ SZABÁLYOZÁSA" című fejezetet.

Az átmenet érdekében használhatja a kézi fésűt is.

Mindenekelőtt el kell távolítani a távtartó fésűt.

A fésű segítségével fogjon fel egy kis hajtincset, amíg el nem éri a kívánt hajhosszt.

A fésű felett vágjon.

Ugyanígy folytassa a vágást, mindig a hajnövekedéssel ellenkező irányba mozgatva a készüléket.

Gyakran fésüljön a levágott haj eltávolítása és az egyenes vágás ellenőrzése érdekében.

Az oldalsó részen folytassa az átmenetet, a készüléket enyhén megdöntve tartsa a bal halánték eléréséig, majd a jobb halántékig.

A fülcimpák fölött egyenletben vágja le a haját, a készüléket enyhén megdöntve tartva, mindig ügyeljen arra, hogy a készülék fogazata biztonságos távolságban legyen a fülektől.

A nyakszirti hajvágásnál könnyedén nyomja meg a vágás-szabályzó kart és alulról felfelé haladjon kb. 1-2 cm-en keresztül. Majd tisztítsa meg a nyakat a hajmaradványoktól, a szabályzó kart teljesen szabadon hagyva.



Növelése átmenetileg (legfeljebb 1 perc) a teljesítmény, csavarja ki a csavart az oldalán 90 °-os

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Áramellátás: 230-240 V

50Hz

Teljesítmény: 10 W

Rozsdamentes acélból készült

A TERMÉK TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA

- A termék tisztításának megkezdése előtt mindig húzza ki a villásdugót.
 - Sose merítse vízbe a készüléket.
 - Tisztítsa meg a készüléket kívülről egy puha és enyhén nedves ronggyal.
 - A termék használatát követően távolítsa el a fésűt és a megfelelő kefe segítségével távolítsa el a pengékről a szőr- és hajmaradványokat.
 - Sose használjon oldószert vagy súrolószert.
 - A termék megfelelő működése és hosszú élettartama érdekében javasoljuk, hogy nagyon gyakran olajozza a hajvágógép vágófejét. Csavarja le a készülék vágófejét, öntsön rá egy csepp olajat, majd kapcsolja be a készüléket és néhány másodpercig működtesse annak érdekében, hogy a vágófej megfelelő módon olajozódjon.
- A készüléket mindig a vágófej védősapkájával együtt tárolja.

FIGYELMEZTETÉS

Ez a készülék nem alkalmas csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, tapasztalatlan vagy ismerettel nem rendelkező személyek által történő használatra (gyermekek is ide értendők), hacsak nem felügyeli vagy nem tanította be őket a készülék használatára egy, a biztonságukért felelős személy.

A gyermekek felügyeletet igényelnek azért, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

Ha a tápvezeték sérült, annak cseréjét a gyártó, szakszervíz vagy hasonló végzettségű szakember végezze a veszélyek elkerülése érdekében.

Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után azonnal áramtalanítsa, mert a víz közelsége akkor is veszélyt jelent, amikor a készülék ki van kapcsolva.

Ne használja a készüléket fürdőkádban, zuhanyzó, mosogató vagy más, vizet tartalmazó edény közelében.



A készüléket ne használjuk fürdőkádban, zuhany, mosdótál, vagy más vizet tartalmazó tároló mellett.



A készülék valamennyi vonatkozó európai normatívának megfelel.



II. osztályú feldolgozó



HULLADÉKKEZELÉS

A készüléket életciklusának lejártaát követően nem lehet a települési hulladékkal együtt megsemmisíteni, a hulladékkezeléskor – a készülék eltávolítható részeivel és alkatrészeivel együtt – a 2002/96/EK irányelvet kell figyelembe venni. Mivel a települési hulladéktól külön kell kezelni, ezért a készüléket egy elektromos és elektronikai berendezések gyűjtésére szakosodott hulladéklerakó telepre kell vinni, vagy egy egyenértékű, új készülék vásárlásakor le kell adni a viszonteladónak. A fentiek betartásának elmaradása súlyos büntetést von maga után.

Minden utasítás és rajz a használati útmutató nyomtatásakor rendelkezésre álló információon alapul, ezért változásnak van kitéve.

GARANZIA PER ITALIA

JOYCARE S.P.A garantisce per 3 anni a partire dalla data d'acquisto, l'eliminazione gratuita dei danni causati da difetti di materiale o di fabbricazione, riparando o sostituendo il prodotto. (Come previsto dalla legislazione dell'EU, D.R. 1999/44/CE e recepita dal DL n. 24 del 2/2/2002, disciplinante la vendita dei beni di consumo e **art. 133 del codice del consumo**). I prodotti e le loro parti sostituibili in garanzia diventano proprietà di Joycare S.P.A. Non sono coperti da garanzia i danni causati da una non corretta installazione del prodotto, uso improprio, manomissioni del prodotto, danni accidentali, riparazioni effettuate da persone non autorizzate e le parti naturalmente soggette ad usura. Consigliamo di leggere attentamente in ogni sua parte il manuale di istruzioni che accompagna il prodotto. Per ottenere l'assistenza nel periodo di garanzia, è necessario restituire al **Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato** (su indicazioni fornite dal numero assistenza e comunque esclusi i prodotti da installazione e poltrone) il prodotto difettoso accompagnato dal tagliando di garanzia debitamente compilato in ogni sua parte, e dal documento fiscale d'acquisto (scontrino, fattura o ricevuta. In ogni caso, questo certificato da solo non sostituisce in alcun modo il documento fiscale atto a dimostrare la data di acquisto del prodotto. **Si raccomanda di conservare l'imballo originale del prodotto.**

Informativa D.Lgs N. 196/2003

Gentile Signore/a

Desideriamo informarla che il D.Lgs n. 196/2003 prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali. Secondo la legge indicata, tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti. Ai sensi della legge predetta, Le forniamo, quindi, le seguenti informazioni:

1. I dati da Lei forniti verranno trattati per le seguenti finalità: restituzione del prodotto riparato o sostituito a mezzo trasporto corriere.
2. Trattamento sarà effettuato con le seguenti modalità: manuale/informatizzato.
3. Il conferimento dei dati è obbligatorio e l'eventuale rifiuto a fornire tali dati potrebbe comportare la mancata o parziale esecuzione del contratto.
4. I dati saranno comunicati esclusivamente ai Centri di Assistenza Tecnica Autorizzata.



CURIAMO IL TUO BENESSERE - Servizio Post vendita NO PROBLEM

Hai riscontrato dei problemi con il prodotto? Chiamo il numero 199.151.136 (attivo lunedì-venerdì dalle 9:00 alle 20:00 e il sabato dalle 9:00 alle 14:00) e potrai avere informazioni su:

- il corretto funzionamento dei prodotti
- il ritiro a domicilio dell'articolo acquistato e non funzionante esclusi i prodotti da installazione e poltrone)

Se l'apparecchio è ancora in garanzia, il ritiro a domicilio, la riparazione e la restituzione sono completamente gratuiti.

GARANZIE

GB: WARRANTY CARD

Joycare S.p.A., a company with a sole shareholder, offers a period of 3 year warranty after the date of purchase. The warranty does not cover damage caused by accidental breakage, transportation, incorrect maintenance or cleaning, misuse, tampering or repairs carried out by non authorised third parties. The following is also excluded: damage caused by incorrect product installation, and damage caused by wear and tear, obviously including parts subject to wear and tear. In order to obtain the replacement/repair of products under warranty in cases other than those mentioned above, but which are instead caused by manufacturing defects, please contact your local importer/distributor. Goods that are not held to be in good condition because of the aforesaid causes must be accompanied by this certificate, duly filled-in, as well as a receipt for the goods (invoices and transport documents) and purchasing documentation.

Please keep the original packaging of the product.

F: CARTE DE GARANTIE

Joycare S.p.A. sociétaire unique, offre 3 année de garantie dès la date d'achat. Ne sont pas couverts par la garantie les dommages causés par la casse accidentelle, les dommages dus au transport, par une mauvaise manutention, usage, nettoyage ou une négligence, par altérations ou réparations effectuées par des personnes non autorisées. Sont également exclus les dommages dérivants d'une installation incorrecte du produit et les dommages consécutifs à l'usure des parties, naturellement sujettes à l'usure. Pour obtenir le remplacement/la réparation du produit sous garantie, dans les cas non prévus ci dessus, mais pour défauts de fabrication, nous vous invitons à contacter l'importateur/distributeur local. La marchandise considérée défective pour les raisons évoquées plus haut, doit être accompagnée du présent certificat dûment complété, de la preuve d'achat des marchandises (facture et dut), et du document d'achat.

Nous vous recommandons de conserver l'emballage d'origine du produit.

D: WORTLAUT DER GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNG FÜR DAS AUSLAND

Die Joycare S.p.A. mit einem einzigen Gesellschafter bietet eine Gewährleistung von 3 Jahren ab dem Kaufdatum. Durch die Garantie werden keine Schäden abgedeckt, die durch Unfälle, Transporte, unsachgemäße Wartung und Reinigung, unsachgemäße Handhabung der Waren oder Wartungsarbeiten bzw. Reparaturen, die durch unautorisierte Dritte verursacht werden. Außerdem sind Schäden auszuschließen, die sich aus einer unsachgemäßen Installation des Produkts ergeben sowie Gebrauchsfolgeschäden und die Bestandteile, die für den Gebrauch gedacht sind. Damit das Produkt im Rahmen der Garantie ersetzt/repariert werden kann, wenden Sie sich in anderen Fällen als den oben genannten (d.h., bei Fabrikationsfehlern) an den örtlichen Händler oder Importeur. Wird die Ware aus den oben genannten Gründen für schadhaft befunden, so ist der Rücksendung Folgendes beizulegen: das beiliegende, ausgefüllte Formular, der Kaufbeleg für die Ware (Rechnung) sowie die Kaufquittung.

Es wird empfohlen, die Originalverpackung des Produkts aufzubewahren.

P: CERTIFICADO DE GARANTIA

Joycare S.p.A único sócio, ofrece garantía de 3 años a partir de la data da compra. Não estão cobertos pela garantia os danos causados devido a acidente, danos de transporte, manutenção e limpeza indevida, danos causados pelo uso impróprio, manuseamento ou reparações efectuadas por terceiros não autorizados. Estão também excluídos os danos causados pela instalação incorrecta do produto e os danos devidos ao natural desgaste das peças. Para obter a substituição/reparação de produto sob garantia, nos casos não abrangidos pelo disposto acima, mas por defeito de fabrico, entrar em contacto com o "distribuidor / importador. A mercadoria considerada defeituosa pelos motivos acima mencionados deve ser acompanhada por este certificado, devidamente preenchido, comprovativo de compra da mercadoria (factura e nota de entrega), juntamente com o comprovativo de compra.

Por favor, guarde a embalagem original do produto.

E : CERTIFICADO DE GARANTIA

Joycare S.p.A. socio único ofrece 3 años de garantía a partir de la flecha de adquisición. La garantía no cubre los daños causados por una ruptura accidental, por el transporte, por un mantenimiento y una limpieza incorrectos, por incapacidad en el uso profesional al que se destinan los bienes, y por las violaciones o reparaciones efectuadas por terceros no autorizados. Se excluyen además los daños derivados de una instalación incorrecta del producto, los daños derivados del desgaste y, naturalmente, las partes desgastadas. Para obtener la sustitución/reparación del producto en garantía en los casos no previstos anteriormente sino por defecto de fabricación, se invita a contactar el importador/distribuidor local. La mercancía considerada no eficiente por las causas mencionadas anteriormente deberá ir acompañada del presente certificado debidamente cumplimentado, de la prueba de adquisición de las mercancías (facturay ddt), además del documento de compra.

Se recomienda conservar el embalaje originario del producto.

BG : ГАРАНЦИЯ

„Joycare“ S.p.A., едноличен съдружник, предлага 3 години гаранция от датата на закупуването. От гаранцията не са обхванати повредите, причинени от неволно счупване, увреждане при транспорт, неправилна поддръжка и почистване, неподходяща употреба, видоизменения или поправки, извършени от трети неупълномощени лица. В допълнение, изключени са и щетите, предизвикани от неправилна инсталация на продукта, както и щетите, породени от изхабяване, както и естествено от частите, които се изхабяват. За да можете да получите замяна/ поправка на продукта в гаранция, в случаите, когато причините не са измежду тези, споменати по-горе, но дължащи се на фабрични дефекти, Ви молим да се свържете с местния вносител/дистрибутор. Стоката, която бъде оценена като неефикасна поради някоя от гореспоменатите причини, трябва да бъде придружена от настоящото изчерпателно попълнено удостоверение, от доказателството за закупуването на стоките (фактура и документ за транспорт), както и от документа за закупуване.

Препоръчваме Ви да съхранявате оригиналната опаковка на продукта.

GARANZIE

RO : CERTIFICAT DE GARANȚIE

Joycare SA, unic asociat, oferă 3 ani de garanție, începând cu data achiziționării. Nu sunt acoperite de garanție daunele provocate de lovituri accidentale, daune din timpul transportului, cauzate de o întreținere și o curățire incorectă, de folosire improprie, de modificări și reparații realizate de către terțe persoane neautorizate. Sunt de asemenea excluse daunele ce derivă dintr-o instalare incorectă a produsului și daunele cauzate de uzură și componentele supuse în mod natural la uzură. Pentru a obține înlocuirea /repararea produsului în garanție, în cazurile care nu sunt prevăzute în rândurile de mai sus, ci din cauza unor defecte de fabricație, vă invităm să contactați importatorul / distribuitorul local. Marfa considerată necorespunzătoare din motivele de mai sus, trebuie să fie însoțită de prezentul certificat completat corect, de dovada de cumpărare a mărfurilor (factură și documentul de transport), împreună cu documentul de cumpărare.

Vă recomandăm să păstrați ambalajul original al produsului.

HU: Az egyfős Joycare S.p.A. társaság, a vásárlás dátumától számított 3 év garanciát biztosít termékeire. A garancia nem vonatkozik a véletlen törésből, a szállítás során történt sérülésből, a nem megfelelő karbantartásból és tisztításból, a nem megfelelő használatból, illetve a felhatalmazással nem rendelkező személyek által végzett beavatkozásokból vagy javításokból eredő károkért. Ezenkívül a garancia nem terjed ki a készülék nem megfelelő beszereléséből eredő károkra, valamint az elhasználódásból eredő károkra és természetesen, az elhasználódásnak kitett alkatrészekre. A készülék garanciális cseréje/javitása érdekében, a fent felsoroltaktól eltérő esetekben, gyártási hiba esetén, lépjen kapcsolatba a helyi importőrrel/kereskedővel. A fent felsorolt okok miatt a nem megfelelő áruhoz csatolni kell a kitöltött, csatolt igazolást, a vásárlást igazoló dokumentumokat (számla és szállítólevél), valamint a blokkot. **Őrizze meg a termék eredeti csomagolását.**

PRODOTTO/NUMERO DI SERIE/MODELLO

PRODUCT/SERIAL NUMBER/MODEL
PRODUIT / NUMÉRO DE SÉRIE/MODÈLE DU PRODUIT
PRODUKT / SERIENNUMMER / MODELL
PRODUCTO / NUMERO DE SERIE/ MODELO
ПРОДУКТ / СЕРИИ/ МОДЕЛ
PRODUS/SERIA NUMARUL/MODEL
TERMÉK/SOROZATSZÁM

DATA DI ACQUISTO

DATE OF PURCHASE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA
ЗАКУПЪВАНЕ ДАТА
DATA CUMPARĂRII
BESZERZÉS DÁTUMA

INDIRIZZO

SENDER
EXPÉDITEUR
ABSENDER
REMITENTE
REMITENTE
АДРЕС
EXPEDITOR
CÍM

NOME E TIMBRO DEL RIVENDITORE

DEALER NAME AND STEMPSEL
NOME ET TIMBRE DU REVENDEUR
NAME UND STEMPEL DES HÄNDLERS
REVENDEUR NOMBRE Y CARIMBRO
NOME DE NEGOCIANTE
ИМЕ И ПЕЧАТ НА ТЪРГОВСКИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛ
NUMELE VANZĂTORULUI ȘI STAMPILA
A VISZONTELADÓ NEVE ÉS PECSÉTLJE



REV.01-JAN2013

Made in China

JOYCARE S.p.A. socio unico

Sede legale : via Fabio Massimo, 45 – Roma – Italy

e-mail: info@joycare.it – www.joycare.it